

ALFABETIZACIÓN INICIAL EN NIÑOS CON SÍNDROME DE DOWN

HERNÁNDEZ SALAZAR, VANESA; TALOU, CARMEN
COMISIÓN DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS (CIC). PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Resumen

Este trabajo forma parte de la investigación "Estrategias de lectura en niños con síndrome de Down", radicada en Cátedra Psicopatología II, Carrera de Psicología, Universidad Nacional de La Plata, con beca de Iniciación otorgada por CIC, Provincia de Buenos Aires. En la presente comunicación se informa sobre los resultados obtenidos en la investigación (de diseño exploratorio- descriptivo) realizada en el año 2004 con el objetivo de caracterizar los niveles de conciencia fonológica y las estrategias de lectura en 15 niños con síndrome de Down, de 8 a 12 años, con retraso mental de grado leve a moderado.

Palabras Clave

síndrome Down Alfabetización Inicial Conciencia Fonológica

Abstract

EARLY LITERACY IN CHILDREN WITH DOWN'S SYNDROME
This paper is part of a more comprehensive research on "Reading strategies in children with Down Syndrome", carried out in the context of Psychopathology II researches, career of Psychology, Universidad Nacional de La Plata. This research is financed by CIC, Provincia de Buenos Aires. In this communication we inform about the conclusions of the exploratory- descriptive research carried out during 2004, which purpose is to describe the phonological awareness levels and the reading strategies of 15 children with Down's syndrome, 8- 12 years old, with low to moderate mental retardation.

Key words

Down's Syndrome Early Literacy Phonological Awareness

que las dificultades eran específicas del área del lenguaje y del habla, y no del desarrollo cognitivo (Buckley & Bird, 1993).

Es posible identificar ciertas características recurrentes en los niños con síndrome de Down que inciden negativamente en el aprendizaje de la lengua escrita (Wishart, 1996): bajo coeficiente intelectual, dificultades auditivas, patrones de habla desarticulados, pobres habilidades de memoria, problemas en las coordinaciones motoras.

Por otro lado, estudios especializados (Buckley, 2000) han concluido que en el caso de los niños que presentan este síndrome el aprendizaje de la lectura facilita el desarrollo de la lengua oral, mejora la articulación, la fonética y favorece el desarrollo de distintas habilidades cognitivas. Una de las intervenciones más efectivas para que los niños con este síndrome superen sus dificultades en el aprendizaje es *enseñarles a leer para enseñarles a hablar*. Dicha enseñanza consecuentemente favorece su integración al medio socio-cultural y al ámbito educativo, representando asimismo un beneficio en relación con su interdependencia y autonomía.

En relación con el aprendizaje de la lectura y la escritura, en la bibliografía especializada (Diuk, 2003) se destaca que no basta con tener conocimientos acerca de la lengua escrita, sino que se requiere además del principio de correspondencia grafema-fonema, para lo cual es a su vez ineludible poseer conciencia de los fonemas de la lengua (conciencia fonémica).

El interés de este estudio reside tanto en la información a obtener sobre las características que presentan los niños con síndrome de Down en el lenguaje escrito y sobre las estrategias de intervención que de allí puedan derivarse, así como en su contribución al estudio de los procesos de aprendizaje en niños sin trastornos.

OBJETIVOS

El objetivo principal es indagar las características y niveles de *alfabetización emergente* (habilidades de lectura y escritura que preceden y favorecen la alfabetización convencional) que presenta un grupo de niños con síndrome de Down teniendo en cuenta la continuidad entre el desarrollo del lenguaje oral y el desarrollo del lenguaje escrito.

La finalidad última de este estudio es identificar la emergencia de habilidades de conciencia fonológica, particularmente de conciencia fonémica, en niños con este síndrome que hayan trascendido el nivel de lectura logográfica y en identificar distintos niveles de lectura en los que se desempeñan estos niños según su nivel intelectual.

Se persigue además como objetivo identificar la existencia de indicadores que resulten adecuados para promover los conocimientos y habilidades necesarios para la adquisición de la lengua escrita en el caso particular de niños con síndrome de Down.

SUJETOS

Se seleccionaron 15 niños con síndrome de Down, de ambos sexos, que concurren a instituciones educativas (de Educación Especial y de Enseñanza General Básica) de la ciudad de La Plata, Provincia de Buenos Aires, de edades comprendidas entre 8 a 12 años (edad media= 10 años y 6 meses), con retraso mental leve (37%) a moderado (63%), y de una edad mental media de 4 años y 11 meses.

INTRODUCCIÓN

La presente investigación se inscribe en la línea de indagación de los procesos de aprendizaje inicial del lenguaje escrito en niños con y sin dificultades. Se parte de la consideración del papel crítico del uso de las habilidades lingüísticas y metalingüísticas en el proceso de alfabetización, en consonancia con los desarrollos de la Psicología Cognitiva de la lectura. Al respecto existe consenso sobre la importancia de la conciencia fonológica y de la recodificación fonológica (Signorini, 2000; Signorini y Piacente, 2001).

En este caso se trata de examinar los conocimientos del lenguaje escrito y los niveles de conciencia fonológica que presentan un grupo de niños con síndrome de Down, en razón de las controversias que se han suscitado acerca del nivel de lectura alcanzado y su relación con las habilidades de conciencia fonológica.

En los inicios de las investigaciones sobre el aprendizaje de lectura y su relación con el desarrollo cognitivo general en niños con este síndrome, se presumía que las dificultades que presentaban se debían a un retraso en el desarrollo cognitivo. Posteriormente, a partir de datos obtenidos en investigaciones acerca del desempeño de algunos niños con síndrome de Down en tareas tales como: la lectura de palabras escritas en tarjetas (lectura en la cual cometían errores semánticos) y en la tarea de señalar la palabra que un adulto pronunciaba, se concluyó

METODOLOGÍA

A los niños se les administró una prueba de inteligencia (WISC III, Wechsler, 1993) y pruebas de conocimiento del lenguaje escrito y de conciencia fonológica (CLE- A Prueba de conocimientos sobre el lenguaje escrito, Ortiz González et al., 1993; Prueba de Screening Get Ready to read!, Whitehurst et al., 2003; y Prueba de Alfabetización Emergente, Piacente, Signorini y col., 2003).

A los docentes se les realizó una encuesta con el fin de obtener características generales y significativas de los sujetos que conformaron la muestra.

Los resultados obtenidos fueron procesados con un programa estadístico (Stata 8.0) y se analizaron en función de identificar los conocimientos y habilidades específicos de dominio relativos al aprendizaje del lenguaje escrito (particularmente los niveles de conciencia fonológica, la amplitud de vocabulario y el conocimiento sobre lo escrito). Se tuvo en cuenta también el desempeño de los sujetos en las pruebas de nivel intelectual, especialmente en las de escala verbal con el fin de establecer posibles relaciones entre el nivel intelectual de los niños y sus niveles de alfabetización emergente.

Por último, se obtuvieron las edades mentales de los sujetos con el objetivo de comparar sus desempeños con los de niños sin este síndrome.

RESULTADOS

Los resultados encontrados hasta la fecha corroboran las apreciaciones realizadas al inicio de la investigación, sobre la base de la consulta de la bibliografía especializada:

1. Existe relación entre los niveles intelectuales de los sujetos y sus niveles de alfabetización emergente. Al aumentar los cocientes intelectuales (en un 1%) también aumentan los puntajes de las pruebas de conocimiento sobre el lenguaje escrito y conciencia fonológica (en un 3,5%).
2. Existe relación entre los cocientes intelectuales de los sujetos en escala verbal y sus niveles de alfabetización emergente. Al aumentar los cocientes intelectuales de escala verbal (en un 1%) también aumentan, y en mayor medida que en el caso de los cocientes intelectuales de escala completa, los puntajes de las pruebas de conocimiento sobre el lenguaje escrito y conciencia fonológica (en un 5,6%). Los niños con mejores cocientes de escala verbal tienen a su vez un mayor desarrollo del lenguaje oral.
3. Con respecto a la emergencia de habilidades de conciencia fonológica, los sujetos (12) se caracterizan por poseer niveles de conciencia fonológica muy incipientes, sin un desarrollo de la conciencia fonémica. Asimismo resulta de importancia destacar que son altamente significativas las diferencias interindividuales halladas en el desempeño de los niños en las pruebas de conciencia fonológica.
4. En cuanto a la amplitud de vocabulario, existe un importante grupo (80%) con un escaso repertorio léxico aunque variable, aunque también existe un grupo menor (20%) con un mayor repertorio. Esto da cuenta de la existencia de importantes diferencias interindividuales.
5. En el área de conocimiento sobre el lenguaje escrito los resultados indican que los sujetos poseen un mayor conocimiento, respecto de las otras dos áreas de alfabetización emergente, acerca de la lengua escrita y sus características.
6. En relación con los niveles de lectura y escritura alcanzados, la mayoría de los sujetos (66,5%) no lee o alcanza sólo un nivel logográfico de lectura, mientras que el resto de los sujetos (33%) puede leer utilizando una estrategia alfabética (parcial o inicial), y de ellos sólo el 13% utiliza recodificación fonológica. En el caso de la escritura, los resultados arrojan que sólo la minoría de los niños puede escribir utilizando una estrategia analítica de escritura. Los niveles alcanzados por los sujetos en las áreas de lectura y escritura son iniciales.

Debe señalarse que los datos hallados en esta investigación, no obstante se trate de una muestra pequeña, permiten describir

una correlación significativa entre los niveles intelectuales de los sujetos (especialmente en las pruebas de escala verbal) con sus desempeños en las pruebas de conocimientos prelectores. Como en toda correlación, no pueden establecerse vínculos causales, pero es posible pensar en el efecto de influencia recíproca que puede aparecer entre nivel intelectual y conocimientos prelectores.

En este trabajo nos interesaba calcular las edades mentales de los sujetos que conformaron la muestra con el objetivo de comparar sus desempeños con el de niños sin este síndrome de menor edad cronológica pero con la misma edad mental. En tal sentido resulta de interés haber constatado que de acuerdo a la media de las edades mentales de los niños ($M=4$ años y 11 meses) su desempeño en las pruebas de alfabetización emergente corresponde al de niños (sin síndrome de Down) de 4 a 5 años de edad cronológica.

En otras palabras, aproximadamente a la edad de 4- 5 años los niños sin problemas comienzan a desarrollar habilidades de conciencia fonológica y conocimiento sobre la lengua escrita (competencias prelectoras).

CONCLUSIONES

Es posible concluir a partir de los hallazgos de este estudio que muchos de los sujetos con síndrome de Down estudiados no alcanzan un nivel de lectura y escritura que trascienda el nivel logográfico (que en sí mismo no resulta productivo) debido a que sus niveles de conciencia fonológica son muy rudimentarios. O sea, si bien estos niños poseen proporcionalmente gran conocimiento acerca de la lengua escrita, éste no es suficiente para que aprendan a leer y escribir utilizando estrategias analíticas debido a que no poseen conciencia fonémica y por lo tanto carecen del principio de correspondencia grafema-fonema.

Asimismo es de importancia resaltar que los hallazgos de esta investigación confirman, teniendo en cuenta el caso particular de algunos de los sujetos que conformaron la muestra, que sí es posible que los niños con síndrome de Down desarrollen la conciencia fonémica y aprendan a leer y a escribir, trascendiendo así los niveles de lectura iniciales.

Por último, considerando que el desarrollo de las habilidades de conciencia fonológica (al menos las necesarias para el aprendizaje de la lectoescritura) no se alcanzan sino a través de la enseñanza sistemática, es de particular importancia destacar la necesidad de un programa de enseñanza de la lengua escrita para niños con síndrome de Down de habla hispana basado en el desarrollo de dichas habilidades. Diseñar, implementar y evaluar los efectos de tal programa de intervención constituyen los próximos pasos a seguir.

BIBLIOGRAFÍA

- SIGNORINI, A. (2000). El reconocimiento de palabras en la lectura inicial: El papel ineludible de la fonología. *Lenguas Modernas*, 26-27, 9-30.
- PIACENTE, T. (2002). Módulos sobre desarrollo Psicológico y Psicolingüístico. Buenos Aires: UNICEF.
- BUCKLEY, S. (1996). Reading before talking: Learning about mental abilities from children with Down syndrome. The Down Syndrome Educational Trust. Disponible en: <http://www.down-syndrome.net/library/papers/1996/05/reading/>
- BUCKLEY, S. (2000). Reflections on twenty years of scientific research. The Down Syndrome Educational Trust. Disponible en: <http://www.down-syndrome.net/library/papers/2000/06/20years/>
- BUCKLEY S. (2002). The significance of early reading for children with Down syndrome Down Syndrome News and Update, 2 (1), 1-1.
- BUCKLEY, S.J.; BIRD, G. (1998a) Including children with Down syndrome. Down Syndrome News and Update, 1 (1), 5-13.
- BUCKLEY S.; EMSLIE M.; HASLEGRAVE G.; LEPREVOST P. (1986) *The Development of Language and Reading*. Portsmouth: Portsmouth.
- DIUK, B. (2003). Procesos de enseñanza y aprendizaje inicial de la lectura y la escritura en niños de sectores urbano marginales. Tesis Doctoral (inédita). Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la U.N.L.P.

ORTIZ GONZÁLEZ, M. del R.; JIMÉNEZ GONZÁLEZ, J. E. (1993). *Prueba de conocimientos sobre el lenguaje escrito*. Madrid: TEA Ediciones, S.A.

PIACENTE, T., SIGNORINI, A., MARDER, S. y RESCHES, M. (2003). *Alfabetización emergente*. Comisión de Investigaciones Científicas de la Provincia de Buenos Aires (Mimeo).

WECHSLER, D. (1993). *Test de inteligencia Para Niños- WISC III*. Buenos Aires: Paidós.

WHITEHURST, G.J.; LONIGAN, C. (2003). *Get Ready to Read! An Early Literacy Manual: Screening Tool, Activities, & Resources*. New York: Pearson Early Learning.